



protect. teach. love.™

Operating and Training Guide  
Manuel d'utilisation et de dressage  
Gebruiksaanwijzing en trainingshandleiding  
Manual de adiestramiento y funcionamiento  
Guida all'uso e all'addestramento  
Betriebsanleitung und Trainingsanleitung

## PIF17-13478 PIF45-13479

Stay + Play Wireless Fence™  
Système anti-fugue sans fil  
Draadloos omheiningssysteem  
Limitador de zona sin cable  
Sistema di contenimento wireless  
Drahtloses Rückhaltesystem



Please read this entire guide before beginning  
Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer  
Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint  
Por favor, lea detenidamente este manual antes de empezar  
Si prega di leggere attentamente la guida all'uso prima di utilizzare il collare  
Bitte lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor dem Trainingsbeginn

## INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

### Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel



Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques de blessures. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

#### **AVERTISSEMENT**

**AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

#### **ATTENTION**

**ATTENTION**, utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait blesser votre animal.

#### **AVIS**

**AVIS** indique les pratiques d'utilisation sûre qui ne sont pas relatives aux blessures corporelles.

#### **AVERTISSEMENT**

- Ne peut être utilisé avec des chiens dangereux. N'utilisez pas ce produit si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leur maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'opportunité d'utiliser ce produit avec votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé.
- Risque d'électrocution. Utilisez l'émetteur de clôture à l'intérieur et seulement dans un emplacement sec.

#### **ATTENTION**

- Le Stay + Play Wireless Fence™ de PetSafe® n'est PAS une barrière solide. Ce système est conçu pour rappeler à votre chien qu'il doit rester dans le périmètre autorisé via stimulation électrostatique. Il est important de renforcer le dressage de votre animal domestique de manière régulière. Étant donné que le niveau de tolérance de la stimulation électrostatique varie d'un animal à l'autre, Radio Systems Corporation NE PEUT GARANTIR que le système permettra de garder votre animal dans le périmètre dans toutes les situations. Certains animaux domestiques ne peuvent pas être dressés à ne pas traverser ces limites ! Par conséquent, si vous avez des raisons de croire que votre animal peut constituer un danger pour autrui ou pour lui-même, s'il n'est pas gardé à l'intérieur des limites voulues, vous NE DEVEZ PAS vous fier uniquement au système Stay + Play Wireless Fence™ de PetSafe® pour l'y confiner. Radio Systems Corporation NE PEUT être tenu responsable en cas de dommages matériels, de pertes commerciales ou de dommages accidentels causés par un animal s'étant échappé du dispositif.
- Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté trop longtemps ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Les effets peuvent aller d'une rougeur aux ulcères de pression ; cette condition est communément appelée une escarre de décubitus.
  - Évitez de laisser le collier sur le chien plus de 12 heures par jour.
  - Si possible, réajustez le collier toutes les 1 à 2 heures.
  - Vérifiez l'ajustement pour éviter une pression excessive ; suivez les instructions de ce manuel.
  - N'attachez jamais de laisse au collier électronique car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
  - Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
  - Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier chaque semaine avec un chiffon humide.
  - Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
  - En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison.
  - Si les symptômes persistent au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.
  - Pour obtenir des informations supplémentaires sur les escarres de décubitus et la nécrose cutanée, consultez notre site Web.

## ATTENTION

Ces précautions vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre animal. Des millions d'animaux n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de poursuivre les contrôles quotidiens de la zone de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

- Il peut s'avérer nécessaire de couper les poils dans la zone située autour des contacteurs. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.
- Retirez toujours le collier-récepteur avant de tester l'émetteur.
- Votre chien ne doit pas porter le collier-récepteur pendant le test du système. Votre animal risquerait de recevoir une stimulation involontaire.
- La largeur du périmètre du système doit être testée à chaque fois qu'un ajustement est apporté au champ anti-fugue afin d'éviter que votre animal ne reçoive des stimulations involontaires.
- Si vous utilisez un collier et une laisse pour le dressage, il faut vous assurer que le collier supplémentaire n'exerce aucune pression sur les contacteurs.
- Ne jamais désactiver le système quand le collier est sur l'animal. Ceci pourrait activer le collier-récepteur.
- Radio Systems Corporation recommande l'utilisation d'un système d'alimentation sans coupure (UPS) pour votre clôture sans fil. Si jamais l'alimentation électrique était coupée chez vous, votre animal serait sans protection. Les coupures d'électricité ne sont pas toujours prévisibles et l'utilisation d'un UPS vous donne assez de temps pour contenir votre animal.

En de rares occasions, si votre animal se trouve à proximité des limites du périmètre au moment de la coupure électrique, il est possible qu'il reçoive une stimulation. Cette stimulation s'arrête après un délai de 15 secondes. Ceci est dû au fonctionnement du collier : le collier s'active en l'absence de signal de confinement.

Même si les résultats peuvent varier selon les spécifications du fabricant de l'UPS, voici des exemples pour vous permettre de faire votre choix parmi les différents systèmes :

- En utilisant un UPS de 400 kVa, le consommateur peut espérer obtenir 1 heure d'autonomie.
- En utilisant un UPS de 900 kVa, le consommateur peut espérer obtenir 4 heures d'autonomie.

Si l'installation a un périmètre inférieur au périmètre maximum de clôture possible, la durée de l'autonomie n'en sera que plus longue. Avec un périmètre de clôture minimum, la durée de l'autonomie peut être multipliée par deux par rapport à l'installation la plus grande.

## AVIS

- Afin d'éviter toute stimulation accidentelle, une fois les fanions de délimitation en place, veillez à régler le niveau de stimulation électrostatique du collier-récepteur sur 1 (signal sonore seul).
- Ne rechargez pas le collier-récepteur chaque soir. Le fait de recharger les piles trop souvent réduit leur autonomie. Rechargez le collier-récepteur lorsque le voyant lumineux du récepteur clignote en jaune ou lorsque le voyant clignote en rouge.
- Ne posez rien sur l'émetteur et ne couvrez pas les aérations. Ceci pourrait provoquer une surchauffe de l'émetteur et causer une défaillance prématurée de celui-ci.
- Ne placez pas l'émetteur dans un placard ou dans d'autres endroits confinés et non aérés.
- Ne pas placer l'émetteur sur une surface métallique ou à proximité.

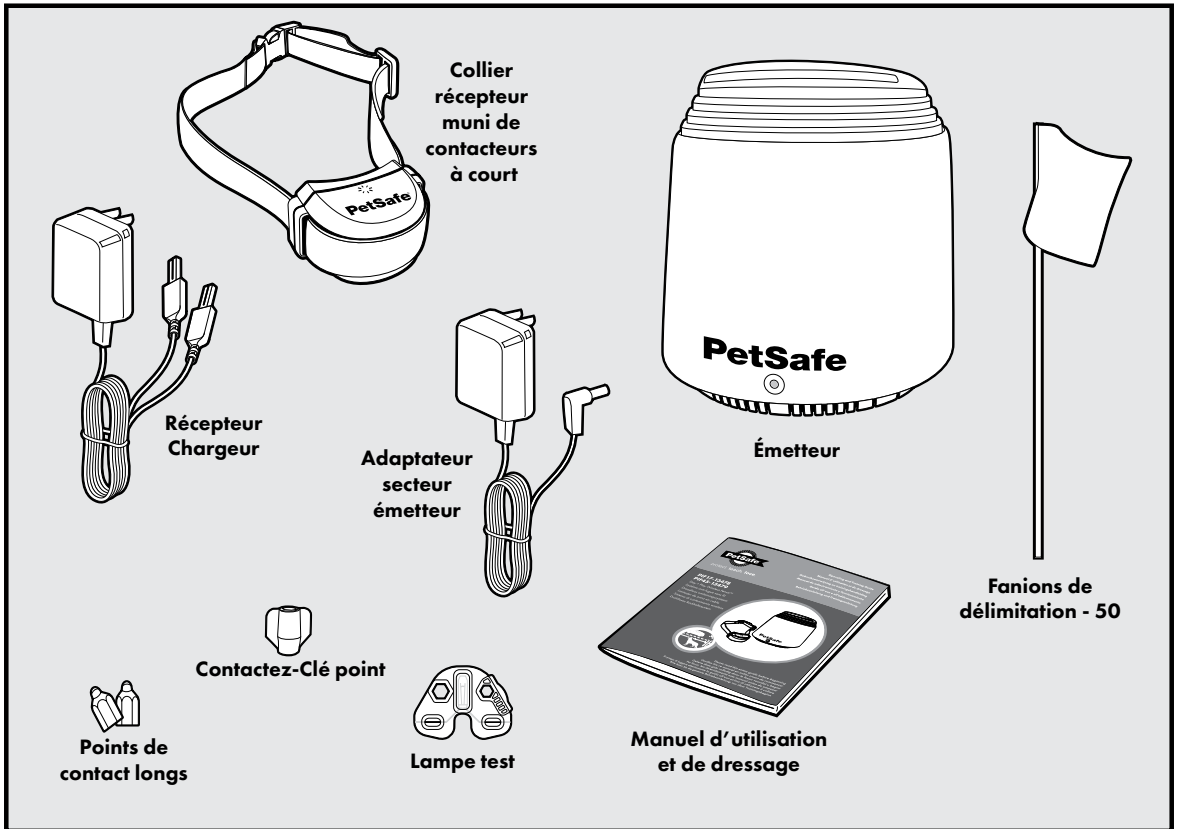
Merci d'avoir choisi la marque PetSafe®. Votre relation avec votre animal doit être faite de moments mémorables et d'une complicité mutuelle. Nos produits vous offrent les outils et les technologies pour dresser avec succès votre animal de compagnie. **Si vous avez des questions sur nos produits ou sur le dressage de votre chien, veuillez contacter notre service clientèle ou visitez notre site web, [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). Pour obtenir une liste des numéros de téléphone du service clientèle, consultez notre site Web, [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).**

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net). En enregistrant et conservant votre preuve d'achat, vous disposerez de la garantie complète sur le produit. Nous serons également en mesure de vous assister plus efficacement si vous avez besoin d'appeler notre service clientèle. Il est important de souligner que vos informations personnelles ne seront jamais données ni vendues à qui que ce soit. Une description complète de la garantie est disponible sur le site [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

## Table des matières

Contenu du kit .....	33
Autres articles dont vous pourriez avoir besoin .....	33
Fonctionnement du système .....	34
Définitions .....	34
<b>Manuel d'utilisation</b>	
Mise en place de l'émetteur .....	35
Chargement du collier-récepteur .....	36
Préparation du collier-récepteur .....	37
Réglage de la zone autorisée à la dimension souhaitée .....	40
Tableau des portées de l'émetteur .....	41
Enregistrez vos réglages .....	41
Installation des fanions de délimitation .....	41
Ajustement du collier-récepteur .....	42
<b>Manuel de dressage</b>	
Soyez patient avec votre animal .....	44
Jour 1 - Apprentissage des limites de la zone autorisée .....	45
Jours 2 à 4 inclus - Poursuite de l'apprentissage des limites de la zone autorisée .....	46
Jours 5 à 8 - Phase de distraction .....	46
Jours 9 à 14 - Surveillance sans laisse .....	47
Jours 15 à 30 - Surveillance de l'animal .....	48
Sortie de l'animal hors de la zone autorisée .....	48
Un sans fil pour la route .....	48
Accessoires .....	48
<b>Questions fréquemment posées</b> .....	49
<b>Dépannage</b> .....	51
Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité .....	54
Conformité .....	55
Remarque importante concernant le recyclage .....	55
Garantie .....	56
Gabarit de montage .....	172

# Contenu du kit



## Autres articles dont vous pourriez avoir besoin

- Tournevis
- Ciseaux
- Briquet
- Foreuse et matériel de montage
- Ruban à mesurer
- Collier non métallique et laisse

Conseils de configuration et de dressage : [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net)

# Fonctionnement du système

Le système anti-fuge sans fil Stay + Play Wireless Fence™ de PetSafe® est fiable, confortable et efficace avec tout type d'animaux de compagnie pesant plus de 2,3 kg. Le système fonctionne en transmettant un signal radio jusqu'à 32 mètres dans toutes les directions. La zone autorisée est délimitée de manière temporaire par des fanions de délimitation pour disposer d'un repère visuel lors du dressage. Votre animal porte un collier-récepteur avec des contacteurs touchant son cou. Une fois dressé, il peut alors se déplacer librement dans la zone autorisée. Lorsque votre animal atteint la limite de la zone, le collier-récepteur émet un signal d'avertissement avant d'administrer une stimulation électrostatique par les contacteurs pour obtenir son attention jusqu'à ce qu'il retourne dans la zone autorisée.

## Définitions

**Zone autorisée :** la zone située aux environs de l'émetteur où votre chien peut se déplacer librement.

**Limite de la zone :** un périmètre de 0,6 m à 1 m de large à l'extérieur de la zone autorisée où le collier-récepteur de votre chien commence à émettre un signal sonore et à délivrer une stimulation électrostatique. Cette dernière est administrée dans la limite de la zone et en tout endroit situé au-delà de la zone autorisée. *Remarque : le collier-récepteur est doté d'une fonction d'arrêt de sécurité qui interrompt la stimulation après 15 secondes si votre animal reste en dehors de la zone autorisée.*

**Collier-récepteur :** reçoit le signal radio de l'émetteur.

**Voyant lumineux du récepteur :** indique le niveau de stimulation sur lequel est réglé le collier-récepteur.

Ce voyant donne également des indications sur l'état de la pile.

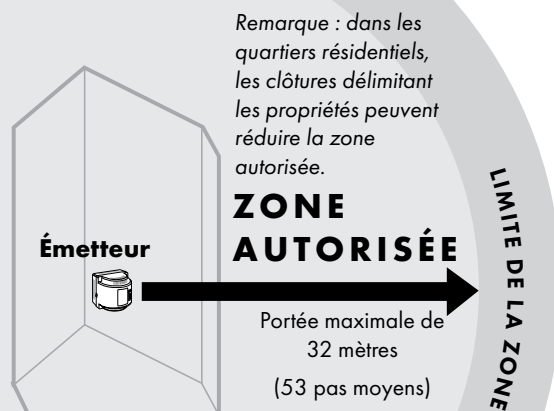
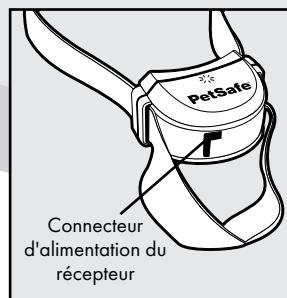
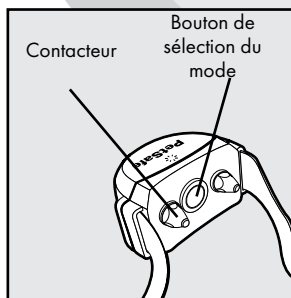
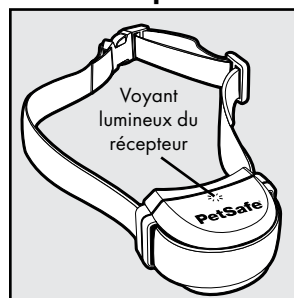
**Contacteurs :** administrent la stimulation électrostatique inoffensive lorsque votre animal de compagnie pénètre dans la limite de la zone.

**Bouton de sélection du mode :** met le récepteur hors tension et règle le niveau de stimulation électrostatique que votre chien reçoit à l'extérieur de la zone autorisée.

**Chargeur du récepteur :** recharge les piles contenues dans le collier-récepteur.

**Connecteur d'alimentation du récepteur :** point de branchement pour le chargement des piles du récepteur.

### Collier-récepteur



**Emetteur :** émet le signal radio et constitue le centre de la zone autorisée.

**Voyant d'alimentation :** indique que l'émetteur est sous tension.

**Connecteur d'alimentation :** connecteur servant à brancher l'adaptateur de courant à l'émetteur . L'émetteur se branche sur une prise secteur ordinaire.

**Sélecteur de limite du périmètre :** règle la taille selon la taille de zone autorisée désirée. *Remarque : ce réglage est sans effet sur l'intensité de stimulation électrostatique du collier-récepteur.*

**Molette de contrôle du périmètre :** permet de définir la distance entre l'émetteur et la limite de la zone. *Remarque : le réglage de la molette est sans effet sur l'intensité de stimulation électrostatique du collier-récepteur.*

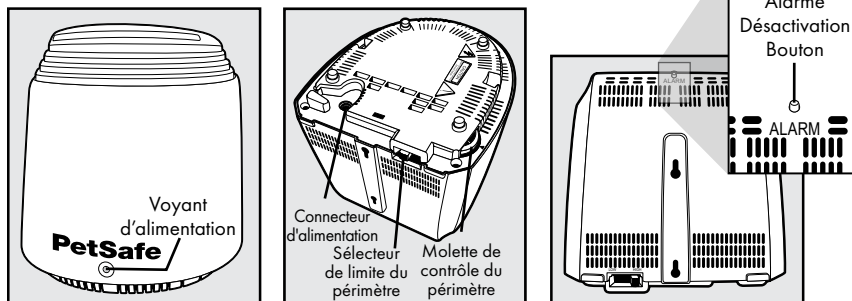
**Bouton de désactivation d'alarme :** coupe l'alarme de perte de puissance et réinitialise le signal radio de transmission après le déclenchement de l'alarme d'interférence métallique.

**Alarme de perte de puissance :** envoie un signal d'alarme simple intermittent qui indique une perte de puissance au niveau de l'émetteur.

**Alarme d'interférence métallique :** désactive le signal radio de transmission afin de protéger l'émetteur de tous dommages s'il est placé trop près d'objets métalliques.

**Alarme d'échec de transmission :** signal continu qui indique un problème d'émetteur.

## Emetteur



# MANUEL D'UTILISATION

## ÉTAPE 1

### Mise en place de l'émetteur

**Important :** il peut s'avérer nécessaire de déplacer l'émetteur à plusieurs reprises avant de trouver l'emplacement définitif.

L'émetteur se place au centre de la zone autorisée désirée. Installez l'émetteur :

- À au moins 60 cm au-dessus du sol du rez-de-chaussée de votre résidence.
- Dans un endroit sec, bien aéré et abrité.
- Dans une zone où la température ne tombe pas en dessous de -12 °C (p. ex. garage, cave, abri, armoire).
- Sur une table non métallique ou toute autre surface dure afin de garantir une bonne ventilation (**1A**).

#### AVIS

- Ne posez rien sur l'émetteur et ne couvrez pas les aérations. Ceci pourrait provoquer une surchauffe de l'émetteur et causer une défaillance prématurée de celui-ci.
- Ne placez pas l'émetteur dans un placard ou dans d'autres endroits confinés et non aérés.
- Ne pas placer l'émetteur sur une surface métallique ou à proximité.

- À une distance d'au moins 1 m de tout gros objet métallique, car un tel objet peut réduire la dimension et modifier la forme de la zone autorisée (**1B**). Le fait de placer l'émetteur dans un bâtiment en métal peut réduire la portée maximale du Stay + Play Wireless Fence™.

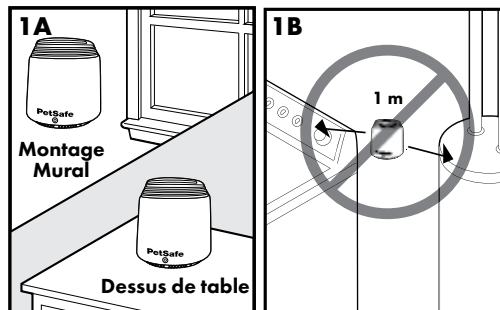
Trois alarmes d'avertissement sont intégrées dans l'émetteur : une alarme de perte de puissance, une alarme d'interférence métallique et une alarme d'échec de transmission.

- L'alarme de perte de puissance de l'émetteur envoie un signal d'alarme simple intermittent qui indique une perte de puissance au niveau de l'émetteur. L'alarme de coupure d'alimentation dure jusqu'à 30 minutes. Dans le cas d'une coupure d'alimentation, votre animal n'est plus confiné.

Il existe trois façons d'éteindre l'alarme de coupure d'alimentation :

1. Branchez l'adaptateur d'alimentation dans une prise secteur en état de fonctionnement.
2. Débranchez l'adaptateur d'alimentation de l'émetteur du connecteur d'alimentation situé à l'arrière de l'émetteur.
3. Appuyez sur le bouton de désactivation d'alarme pendant 5 secondes puis relâchez-le. Trois signaux sonores courts confirment que l'alarme est désactivée.

- L'alarme d'interférence métallique envoie un signal d'alarme double indiquant que l'émetteur est réglé sur la plage maximale et placé sur une surface métallique ou à proximité. Si l'alarme d'interférence métallique se déclenche, votre animal de compagnie n'est plus protégé par le système anti-fugue. Vous devez déplacer l'émetteur à l'écart du métal ou l'alarme continuera à se déclencher et la transmission de l'émetteur restera désactivée.



Vous pouvez éteindre l'alarme d'interférence métallique et réinitialiser le signal radio de l'émetteur.

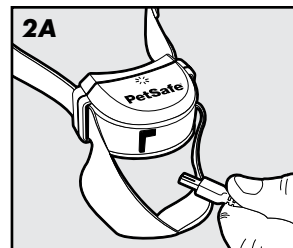
1. Débranchez l'adaptateur de la prise électrique située dans le fond de l'émetteur.
  2. Appuyez sur le bouton de désactivation d'alarme pendant 5 secondes, puis relâchez.
- L'alarme de défaillance de l'émission émet un signal sonore continu indiquant un problème au niveau de l'émetteur. Dans ce cas, il se peut que votre animal ne soit plus confiné. Pour remplacer l'émetteur, veuillez contacter notre service clientèle ou visitez notre site [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

## ÉTAPE 2

### Chargement du collier-récepteur

Le chargeur du collier-récepteur est branché à une prise secteur standard. Le voyant du collier-récepteur s'allume en rouge lorsque le chargeur du récepteur est correctement branché au connecteur d'alimentation du récepteur. Le voyant vire au vert lorsque le récepteur est rechargé. Un élément du circuit de sécurité empêche toute surcharge du collier-récepteur.

Le collier-récepteur se recharge en 2 à 3 heures. Chaque charge peut durer jusqu'à 3 semaines selon la fréquence d'utilisation.



#### AVIS

- Ne rechargez pas le collier-récepteur chaque soir. Les recharges trop fréquentes peuvent avoir un effet négatif. Nous conseillons de ne recharger le collier-récepteur que lorsque le voyant lumineux du récepteur clignote en jaune ou en rouge.

Pour recharger le collier-récepteur, soulevez et faites glisser la sangle à l'avant de l'appareil (**2A**). Soulevez la protection en plastique afin de permettre l'accès au connecteur d'alimentation du récepteur. La protection en plastique doit rester attachée au collier-récepteur. Branchez le chargeur du collier-récepteur au connecteur d'alimentation du récepteur situé sur le collier-récepteur. Le connecteur d'alimentation du récepteur et le chargeur du récepteur sont conçus pour ne s'adapter que dans un sens. Ne pas forcer la connexion.

## ÉTAPE 3

### Préparation du collier-récepteur

Votre collier-récepteur est équipé de contacteurs courts. Utiliser des contacteurs longs avec les animaux à poil long ou épais. Serrez les contacteurs en utilisant la clé pour contacteurs (3A). Vérifiez une fois par semaine que les contacteurs sont bien serrés.

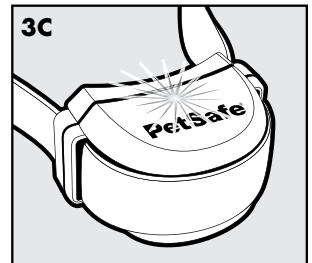
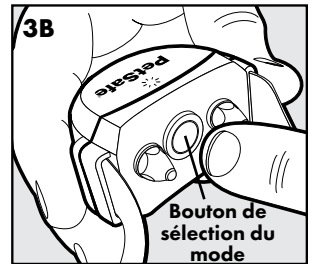
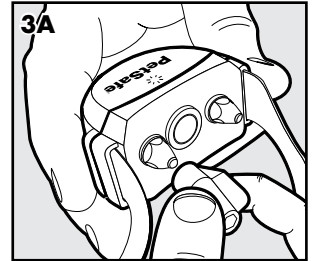
### Mise en marche du collier-récepteur

Appuyez sur le bouton de sélection du mode et gardez-le enfoncé pendant 5 secondes (3B). Le voyant lumineux vert, jaune ou rouge du récepteur s'allume pendant 5 secondes (3C) pour indiquer l'état de la pile, puis le voyant lumineux rouge du récepteur clignote indiquant les paramètres de niveau de stimulation électrostatique.

### Mise hors tension du collier-récepteur

Appuyez sur le bouton sélection du mode et gardez-le enfoncé pendant 5 secondes. Le voyant lumineux rouge du récepteur s'allume durant cette période. Le voyant lumineux rouge du récepteur s'éteint et tous les voyants lumineux du récepteur restent éteints indiquant que l'appareil est hors tension.

Pour rallonger la durée entre chaque recharge du collier-récepteur, éteignez le collier-récepteur quand il n'est pas utilisé.



## Indicateurs du collier-récepteur

Le voyant lumineux et l'alarme sonore du récepteur sont utiles pour vérifier l'état de la pile et le type de stimulation. Référez-vous au tableau concernant les indicateurs d'état du collier-récepteur situé ci-dessous pour comprendre le fonctionnement des voyants et des alarmes d'état du collier-récepteur.

Au cours d'un fonctionnement normal, le voyant lumineux du récepteur clignote 4 à 5 secondes indiquant l'état de la pile comme dans le tableau ci-dessous.

<b>Tableau d'indicateurs d'état du collier-récepteur</b>		
<b>Voyant d'état</b>	<b>Signal sonore de l'alarme</b>	<b>Situation</b>
<b>Lorsqu'il est branché dans le chargeur du récepteur</b>		
Rouge fixe	Pas de signal sonore	Chargement en cours
Vert fixe	Pas de signal sonore	Charge terminée
Pas de lumière		Échec de la recharge, contactez le service clientèle
<b>Après retrait du chargeur du récepteur</b>		
Vert, jaune ou rouge continu (5 secondes)	Pas de signal sonore	Indication sur l'autonomie de la pile. Se produit immédiatement après avoir débranché le chargeur du collier-récepteur
<b>État de charge de la pile utilisée</b>		
Vert clignotement lent (toutes les 4 à 5 secondes)	Pas de signal sonore	Charge de la batterie du collier de 100% à 60%
Jaune clignotement lent (toutes les 4 à 5 secondes)	Pas de signal sonore	Charge de la batterie du collier de 60% à 20%
Rouge clignotement lent (toutes les 4 à 5 secondes)	Pas de signal sonore	Charge de la batterie du collier égale ou inférieure à 20%, rechargez immédiatement
<b>État d'activation du récepteur</b>		
Vert clignotement rapide (3 clignotements par seconde)	Signal sonore d'avertissement	Signal sonore d'avertissement
Rouge clignotement rapide (3 clignotements par seconde)	Signal sonore durant la stimulation électrostatique	Stimulation électrostatique en cours jusqu'à 15 secondes
Vert continu (10 secondes)	Pas de signal sonore	Protection contre la stimulation excessive ; collier bloqué pendant 10 secondes

## Réglage du niveau de stimulation électrostatique

Lisez bien toutes les étapes, indiquées ci-dessous, avant d'essayer de régler le niveau de correction électrostatique. Référez-vous aux indications sur les fonctions et les réponses, du tableau ci-dessous, pour des conseils sur le réglage du niveau de stimulation électrostatique qui correspond le mieux à votre animal.

1. Appuyez sur le bouton de sélection du mode et relâchez-le (**3B**) quand le voyant lumineux du récepteur s'allume en rouge (**3C**).
2. Le voyant lumineux du récepteur clignote plusieurs fois en rouge pour indiquer le niveau de stimulation électrostatique.
3. Vous pouvez augmenter le niveau de stimulation électrostatique en appuyant sur le bouton de sélection de mode et en le relâchant dans les 5 secondes qui suivent la série de clignotements précédents.

Les niveaux de stimulation électrostatique augmentent en puissance de 1 à 6. Lorsque vous appuyez sur le bouton de réglage du niveau de stimulation alors que le niveau est réglé sur 6, le collier-récepteur retourne au niveau 1.

**Tableau de fonctions et réponses**

État du voyant lumineux	Niveau de stimulation électrostatique	Fonction du collier-récepteur	Tempérament de l'animal
1 clignotement rouge	1	Pas de stimulation électrostatique, signal sonore seul	Mode de dressage initial
2 clignotements rouges	2	Stimulation électrostatique faible	Timide
3 clignotements rouges	3	Stimulation électrostatique moyenne à faible	Timide ou dans la moyenne
4 clignotements rouges	4	Stimulation électrostatique moyenne	Énergie dans la moyenne
5 clignotements rouges	5	Stimulation électrostatique moyenne à élevée	Dans la moyenne ou très énergique
6 clignotements rouges	6	Stimulation électrostatique élevée	Très énergique

## Protection contre la stimulation excessive

Si jamais votre animal entre dans la limite de la zone ou n'importe où au-delà de la zone autorisée, cette fonction limite la stimulation électrostatique à 15 secondes. Alors que le système bloque l'administration d'une nouvelle stimulation électrostatique, le voyant vert reste allumé pendant 10 secondes.

Dans le cas improbable où votre animal quitte la zone autorisée, il ne recevra pas de stimulation électrostatique à son retour dans la zone autorisée.

# ÉTAPE 4

## Réglage de la zone autorisée à la dimension souhaitée

Veillez à ce que la zone autorisée se trouve dans les limites de votre propriété (4A). Commencez toujours par délimiter la limite de la zone à la distance la plus rapprochée de l'émetteur. Réglez le sélecteur de limite du périmètre sur « élevé » pour les limites de zone supérieures à 13,5 m de distance de l'émetteur. Pour les limites de zone inférieures à cette distance, réglez le sélecteur de limite du périmètre sur « faible ».

### Instructions relatives à la clé multifonctions

1. Vérifiez que la pile du collier-récepteur est correctement installée. Réglez le niveau de stimulation électrostatique à 2 ou plus.
2. Maintenez les contacts de la clé multifonctions contre les contacteurs (4B).
3. Marchez vers la limite de la zone en tenant le collier-récepteur à hauteur du cou de votre animal (4E) jusqu'à ce que la clé multifonctions clignote (4F).

Conservez la clé multifonctions pour effectuer d'autres tests à l'avenir.

*Remarque : si votre voisin possède un système anti-fugue enfoui (In-Ground), veuillez vous référer au paragraphe Dépannage (page 49).*

Pour agrandir la zone autorisée, assurez-vous que le sélecteur de limite de périmètre est positionné sur « élevé » et que la molette de contrôle du périmètre est réglée sur « 8 » (4C et 4D). Branchez l'adaptateur d'alimentation dans le connecteur d'alimentation puis dans la prise secteur.

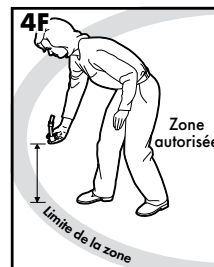
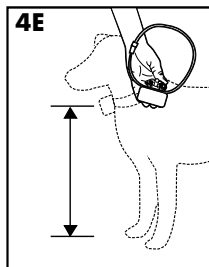
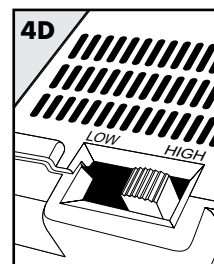
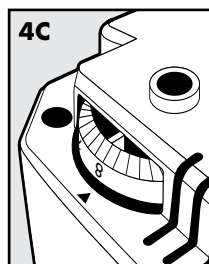
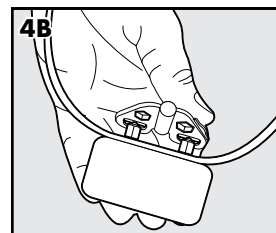
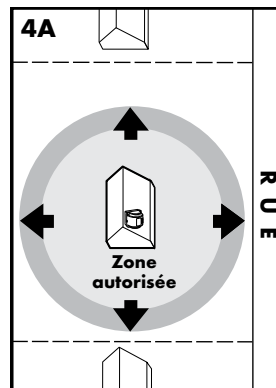
### Méthode à deux personnes

Tenez le collier-récepteur à hauteur du cou de votre animal (4E) avec le logo PetSafe® dirigé dans la direction opposée à l'émetteur. Marchez jusqu'à la limite de la zone autorisée. Dos à l'émetteur, tenez le collier-récepteur au bord de la zone autorisée désirée (4F).

En commençant avec la molette de contrôle du périmètre en position « 8 », demandez à une deuxième personne de tourner LENTEMENT la molette vers les positions inférieures. Lorsque le collier-récepteur émet un signal sonore, dites à cette personne d'arrêter de tourner la molette. Enregistrez vos paramètres pour un usage ultérieur.

### Méthode à une personne

Mesurez la distance la plus courte entre la limite de la zone désirée et l'émetteur. Trouvez la distance correspondante sur le tableau des portées de l'émetteur à la page 39 et réglez le sélecteur de limite de périmètre et la molette de contrôle du périmètre. Maintenez les contacts de la clé multifonctions contre les contacteurs (4B). Apportez le collier-récepteur jusqu'à la limite de la zone en orientant le logo en direction opposée à l'émetteur et en dirigeant les contacteurs vers le haut (4E). Maintenez le collier-récepteur à hauteur du cou de votre animal (4F) jusqu'à ce que le collier émette un signal sonore et que la clé multifonctions clignote. Si le collier-récepteur émet un signal sonore avant ou au-delà de la limite de la zone désirée, retournez à l'émetteur et réglez la molette de contrôle du périmètre. Répétez cette



procédure jusqu'à ce que le collier-récepteur émette le signal sonore à l'endroit prévu. Enregistrez vos paramètres sur la page 39, pour vos références futures.

## Tableau des portées de l'émetteur

(Remarque : ces distances sont approximatives)

Position de la molette de contrôle du périmètre	Sélecteur de limite du périmètre BAS	Sélecteur de limite du périmètre ÉLEVÉ
1	6.7 m	14.0 m
2	7.3 m	15.2 m
3	8.0 m	17.0 m
4	8.8 m	18.9 m
5	9.4 m	21.0 m
6	11.3 m	25.9 m
7	13.7 m	29.0 m
8	15.2m	32.0 m

## Enregistrez vos réglages

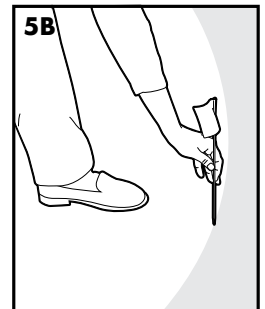
	Réglage final du sélecteur de limite du périmètre (ÉLEVÉ ou BAS)	Position finale de la molette de contrôle du périmètre (1-8)	Niveau de stimulation électrostatique de l'émetteur (1-6)
Résidence			
Camping			
Vacances			
Autre			

## ÉTAPE 5

### Installation des fanions de délimitation

Les fanions de délimitation servent à rappeler visuellement à votre animal où se trouve la limite de la zone. Le collier-récepteur s'active à une distance de 0,6 m à 1 m des fanions de délimitation.

1. Tout en utilisant la clé multifonctions avec le niveau de stimulation électrostatique réglé sur 2 au minimum, tenez le collier-récepteur à hauteur du cou de votre animal avec le logo PetSafe® dirigé dans la direction opposée à l'émetteur.
2. Marchez vers la limite de la zone jusqu'à ce que le collier-récepteur émette un signal sonore et que la clé multifonctions clignote (5A).
3. Placez un fanion de délimitation au sol (5B).
4. Retournez dans la zone autorisée jusqu'à ce que le collier arrête de sonner.
5. Répétez cette opération sur tout le pourtour de la limite de la zone jusqu'à ce qu'elle soit marquée tous les 3 mètres par des fanions de délimitation.



Les fanions de délimitation peuvent être placés à divers endroits dans la limite de la zone et ne pas être alignés. La limite de la zone est large de 0,6 m à 1 m.

# ÉTAPE 6

## Ajustement du collier-récepteur

**Important :** il est important que le collier-récepteur soit bien ajusté pour garantir son bon fonctionnement. Les contacteurs doivent être directement en contact avec la peau de votre animal, au niveau de la partie inférieure du cou.

**ATTENTION** Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté trop longtemps ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Les effets peuvent aller d'une rougeur aux ulcères de pression ; cette condition est communément appelée une escarre de décubitus.

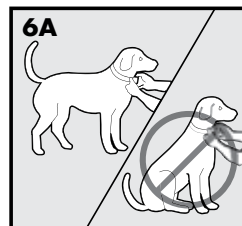
- Évitez de laisser le collier sur le chien plus de 12 heures par jour.
- Si possible, repositionnez le collier sur le cou de votre animal toutes les 1 à 2 heures.
- Vérifiez l'ajustement pour éviter une pression excessive ; suivez les instructions de ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier électronique car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier chaque semaine avec un chiffon humide.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison.
- Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.
- Pour obtenir des informations supplémentaires sur les escarres de décubitus et la nécrose cutanée, consultez notre site Web.

Ces étapes vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre animal. Des millions d'animaux n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de poursuivre les contrôles quotidiens de la zone de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la plaie.

Il peut s'avérer nécessaire de couper les poils de votre chien dans zone située autour des contacteurs. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.

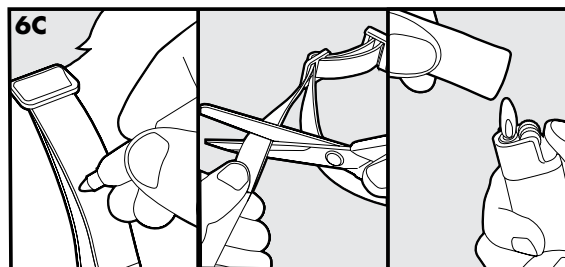
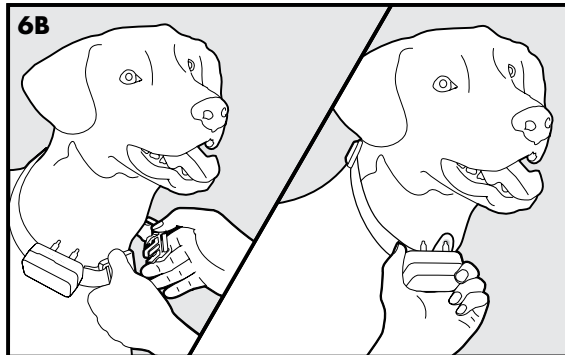
Pour que le collier soit bien ajusté, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Assurez-vous que l'émetteur n'est pas branché et que le récepteur est hors tension.
2. Votre animal doit être en position debout (**6A**).
3. Pour que le signal d'avertissement soit plus facile à entendre, placez le collier-récepteur sur votre animal avec le côté logo PetSafe® du récepteur orienté vers la gueule de votre animal.
4. Centrez les contacteurs sous le cou de votre animal pour qu'ils touchent sa peau.  
Si votre animal a un pelage long ou épais, utilisez les contacteurs longs pour qu'ils puissent passer à travers ses poils.

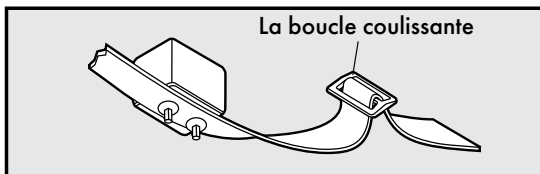


**ATTENTION** Il peut s'avérer nécessaire de couper les poils dans la zone située autour des contacteurs. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.

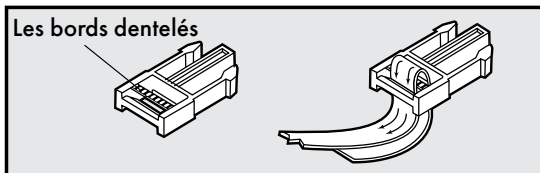
5. Vérifiez que le collier-récepteur est bien ajusté et que vous pouvez passer un doigt entre le contacteur et le cou de votre animal. Le collier doit être bien serré mais sans excès (**6B**).
6. Laissez votre animal porter le collier pendant quelques minutes, puis contrôlez à nouveau l'ajustement. Lorsque votre animal s'est habitué au collier-récepteur, vérifiez encore s'il est bien ajusté.
7. Coupez le collier à la taille voulue (**6C**) :
  - a. Marquez la longueur souhaitée du collier-récepteur avec un crayon. Prévoyez une longueur suffisante si votre animal n'a pas encore atteint sa taille adulte ou si son poil s'épaissit en hiver.
  - b. Enlevez le collier-récepteur de votre animal et coupez l'excédent.
  - c. Avant de replacer le collier-récepteur sur votre animal, soudez le bord coupé en appliquant une flamme sur la partie effilochée.



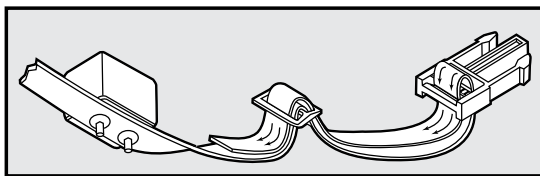
## Pour reposer la boucle du collier



La boucle coulissante empêche le collier de se desserrer autour du cou de l'animal.



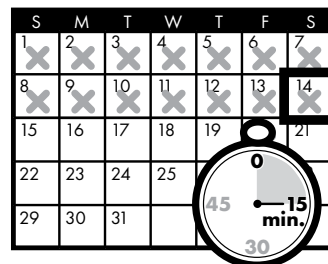
Les bords dentelés doivent être dirigés vers le haut ; le collier se desserrera s'il n'est pas correctement enfilé dans la boucle.



## Soyez patient avec votre animal

**Important :** le dressage approprié de votre animal est essentiel à la réussite du Stay + Play Wireless Fence™ PetSafe®. Lisez cette section dans son intégralité avant de commencer le dressage de votre animal. Souvenez vous que le Stay + Play Wireless Fence™ de PetSafe® n'est pas une barrière solide.

- Amusez-vous avec votre animal pendant le dressage. Le dressage doit être amusant, juste, ferme et cohérent.
- Dressez-le pendant 10 à 15 minutes à chaque fois. N'essayez pas d'en faire trop, trop vite. Des sessions brèves et fréquentes donnent de meilleurs résultats que de longues sessions espacées.
- Nous suggérons une période minimale de dressage de 14 jours. Selon votre animal et ses capacités d'apprentissage, le dressage peut prendre plus ou moins de temps.
- Si votre animal semble tendu, ralentissez le programme de dressage, ajoutez des journées de dressage ou augmentez la durée de jeu avec votre animal dans la zone autorisée. Le stress peut se matérialiser sous diverses formes :
  - votre animal tire sur sa laisse en direction de la maison
  - oreilles rabattues
  - queue basse
  - corps rabaissé
  - mouvements nerveux/frénétiques ou raidissement du corps de l'animal
- À la fin de chaque session de dressage, votre animal doit se montrer parfaitement à l'aise à proximité des fanions de délimitation. Terminez chaque séance en jouant au moins 5 minutes à moins de 3 m de ces fanions.
- Terminez chaque séance de dressage sur une note positive, en vous montrant très encourageant et en jouant.
- Enlevez le collier-récepteur à la fin de chaque séance de dressage.
- Vous devez confiner votre animal par un autre moyen pendant la période de dressage.
- Pendant le dressage, si vous devez emmener votre animal en dehors de la zone autorisée, enlevez le collier et portez l'animal ou transportez-le en voiture hors de la zone autorisée.
- Même s'il vous semble que votre animal réagit bien au dressage, effectuez ce dernier dans son intégralité. Le renforcement est important !



# PHASE 1

## Jour 1 - Apprentissage des limites de la zone autorisée

### Mode d'entraînement avec signal sonore seul

Effectuez trois sessions lors du premier jour, chaque session durant entre 10 et 15 minutes.

#### Objectif :

Votre animal doit apprendre que les fanions de délimitation et le signal d'avertissement du collier-récepteur définissent la nouvelle zone autorisée.

#### Préparatifs :

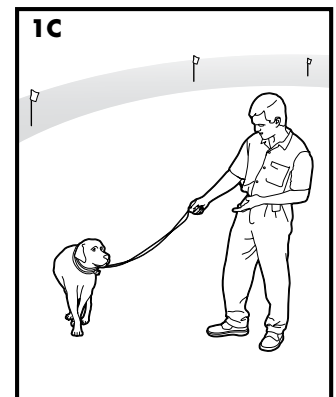
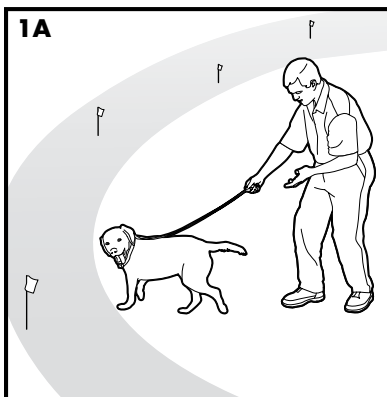
- Réglez le niveau de stimulation électrostatique du collier-récepteur à 1 (signal sonore seul).
- Mettez un autre collier, non métallique, PAR-DESSUS le collier-récepteur et attachez-y une longe.

**ATTENTION** Vérifiez que le collier supplémentaire ne fait pas pression sur les contacteurs.

- Prenez de petits biscuits pour le récompenser.
- Prenez également son jouet préféré.

#### Étapes :

1. Commencez à marcher avec votre animal en laisse dans la zone autorisée. Encouragez calmement votre animal.
2. Dirigez-vous vers les fanions de délimitation (**1A**). Continuez à vous montrer content.
3. En contrôlant votre animal avec la longe, marchez vers les fanions de délimitation. Au moment où votre animal pénètre dans la limite de la zone, le collier-récepteur commence à émettre un signal sonore (**1B**). Laissez-le dans la limite de la zone pendant 2 secondes avant de le tirer gentiment à nouveau jusque dans la zone autorisée (**1C**). Félicitez-le et offrez-lui une friandise dès qu'il retourne dans la zone autorisée, même si vous l'avez aidé avec la longe.
4. Renouvelez cette opération au même fanion de délimitation jusqu'à ce que votre animal ne veuille plus entrer dans la limite de la zone.
5. Essayez de couvrir 3 à 4 fanions par séance. Veillez à ce que cet apprentissage soit AMUSANT ! Félicitez votre animal s'il refuse vigoureusement d'aller dans la limite de la zone.



## PHASE 2

### Jours 2 à 4 inclus - Poursuite de l'apprentissage des limites de la zone autorisée

#### Introduction de la stimulation électrostatique

Effectuez trois sessions par jour, chacune durant entre 10 et 15 minutes.

##### **Objectif :**

Apprendre à votre animal à rester dans la zone autorisée et à en respecter les limites.

##### **Préparatifs :**

- Réglez le niveau de stimulation électrostatique du collier-récepteur sur le niveau 2.
- Mettez un autre collier, non métallique, PAR-DESSUS le collier-récepteur et attachez-y une longe.

**ATTENTION** Vérifiez que le collier supplémentaire ne fait pas pression sur les contacteurs.

- Prenez de petits biscuits pour le récompenser.
- Prenez également son jouet préféré.

##### **Étapes :**

1. Répétez les étapes 1 à 5 de la phase 1.
2. Si votre animal ne réagit pas à la stimulation électrostatique, vérifiez l'ajustement du collier-récepteur conformément à l'étape 6 (page 40).
3. Si le collier-récepteur est correctement ajusté et que votre animal ne réagit pas à la stimulation électrostatique, augmentez le niveau de stimulation électrostatique d'1 niveau. Observez les petites réactions initiales de votre animal, par exemple s'il dresse les oreilles, tourne la tête ou dirige son regard vers le sol.
4. Restez aux mêmes fanions de délimitation jusqu'à ce que votre animal résiste à l'approche de la limite de la zone.

## PHASE 3

### Jours 5 à 8 - Phase de distraction

Faites chaque jour trois séances de dressage de 10 à 15 minutes.

##### **Objectif :**

Apprendre à votre animal à rester dans la zone autorisée en présence de distractions en dehors de cette zone.

##### **Préparatifs :**

- Réglez le niveau de stimulation électrostatique du collier-récepteur sur le niveau 2 ou plus selon la réaction de votre animal lors des jours 2 à 4.
- Mettez un autre collier, non métallique, PAR-DESSUS le collier-récepteur et attachez-y une longe.

**ATTENTION** Vérifiez que le collier supplémentaire ne fait pas pression sur les contacteurs.

- Prenez de petits biscuits pour le récompenser.
- Prenez également son jouet préféré.
- Créez des distractions pour attirer votre animal dans la limite de la zone :
  - demandez à un membre de la famille de passer dans la zone autorisée et d'en sortir.
  - lancez une balle en dehors de la zone autorisée.
  - demandez à un voisin de marcher avec son chien en dehors de la zone autorisée.
- Augmentez progressivement le niveau de distraction. **N'incitez jamais votre animal, en l'encourageant ou en l'appelant, à sortir de la zone autorisée.**

### Étapes :

1. En contrôlant votre animal avec la longe, présentez-lui la distraction.
2. Si votre animal n'avance pas vers la distraction, félicitez-le et donnez-lui un biscuit.
3. Si votre chien réagit à la distraction, laissez-le se rendre dans la limite de la zone.
4. Faites revenir votre animal dans la zone autorisée si celui-ci n'y revient pas après 2 secondes.
5. Complimentez et récompensez votre animal chaque fois qu'il revient dans la zone autorisée, avec ou sans votre intervention.
6. Répétez le processus avec différentes distractions. Utilisez d'autres membres de votre famille.
7. Si votre animal ne réagit pas à la stimulation électrostatique, vérifiez l'ajustement du collier-récepteur conformément à l'étape 6 (page 40).
8. Si le collier-récepteur est correctement ajusté et que votre animal ne réagit pas à la stimulation électrostatique, augmentez le niveau de stimulation électrostatique d'1 niveau.

## PHASE 4

### Jours 9 à 14 - Surveillance sans laisse

Commencez par des séances de 10 à 15 minutes et augmentez progressivement la durée jusqu'à plus d'une heure.

Votre animal est prêt pour cette étape uniquement lorsqu'il évite de manière nette la limite de la zone, quelles que soient les distractions et les tentations. Pendant cette étape, ne laissez pas votre animal sans surveillance.

#### Objectif :

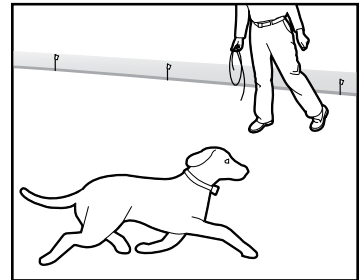
Donner à votre animal l'occasion de bouger librement dans la zone autorisée.

#### Préparatifs :

Réglez le collier-récepteur sur le niveau convenant le mieux à votre animal en fonction de sa taille et de son tempérament.

#### Étapes :

1. Entrez dans la zone autorisée avec votre animal après lui avoir mis le collier-récepteur.
2. Marchez et jouez avec votre animal, en restant toujours dans la zone autorisée.
3. Occupez-vous à faire quelque chose d'autre tout en regardant la réaction de votre animal.



# PHASE 5

## Jours 15 à 30 - Surveillance de l'animal

Votre chien peut maintenant courir ! Surveillez-le à intervalles réguliers.

*Remarque : lorsque vous jugez que le dressage de votre animal est terminé, enlevez tous les 4 jours un fanion de délimitation sur deux, jusqu'à ce que tous les fanions aient disparu. Rangez les fanions en vue de pouvoir les réutiliser plus tard.*

## Sortie de l'animal hors de la zone autorisée

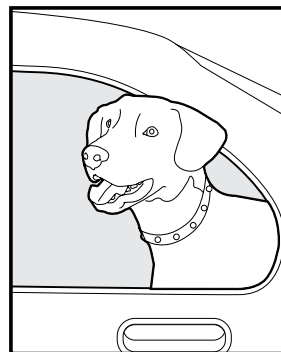
**Important :** enlevez le collier-récepteur et laissez-le dans la zone autorisée.

Une fois que votre animal aura appris à reconnaître la limite de la zone, il hésitera à la franchir pour partir en promenade ou en voiture.

**Option 1 :** remplacez le collier-récepteur par un collier ordinaire. Faites monter votre animal dans une voiture stationnée dans la zone autorisée et conduisez hors de cette zone.

**Option 2 :** remplacez le collier-récepteur par un collier ordinaire. Marchez avec votre animal hors de la zone autorisée tout en lui donnant un ordre tel que « OK » à un endroit particulier de cette zone (au bout du chemin d'entrée, en arrivant au trottoir, etc.). Quittez toujours la zone autorisée à cet endroit après avoir mis une laisse à l'animal de manière à ce que, dans son esprit, sa sortie de la zone autorisée soit toujours associée au port d'une laisse, à cet emplacement particulier et à la présence de quelqu'un. Au début, il se peut que vous deviez convaincre votre animal de quitter la zone autorisée à l'aide de friandises et de vifs encouragements.

*Remarque : vous pouvez aussi porter votre animal hors de la zone autorisée.*



## Un sans fil pour la route

Votre Stay + Play Wireless Fence™ de PetSafe® est entièrement portatif. Suivez les procédures de mise en place (étapes 1 à 4) où que vous soyez, pour contrôler les déplacements de votre animal. Établissez de nouveau une zone autorisée et marquez-en le périmètre à l'aide des fanions de délimitation, afin que votre animal sache où se trouve les limites de la zone qui lui est réservée.

*Remarque : si vous tentez de définir la zone depuis l'intérieur d'un bâtiment métallique ou d'un véhicule, la dimension de la zone autorisée pourrait être réduite. Veillez à retirer la pile du collier-récepteur avant d'éteindre l'émetteur. Si vous désirez mettre l'émetteur sous tension depuis une voiture ou toute autre source de courant continu, utilisez un convertisseur cc-ca homologué pour 50 watts ou plus.*

## Accessoires

Pour vous procurer des accessoires supplémentaires pour votre Stay + Play Wireless Fence™ PetSafe®, visitez notre site web [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) pour trouver un détaillant près de chez vous et pour obtenir la liste des numéros de téléphone des services clientèles de votre région.

# Questions fréquemment posées

<p><b>Quel âge doit avoir mon animal pour pouvoir commencer le dressage avec le Stay + Play Wireless Fence™ PetSafe® ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Étant donné que les animaux sont tous différents, le dressage avec ce dispositif peut commencer dès que votre animal peut apprendre les ordres de base comme « assis » ou « attends ». Ce système ne doit être utilisé qu'avec des animaux âgés de plus de 6 mois. Si votre animal est blessé ou éprouve des difficultés à se déplacer, veuillez contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant toute utilisation.</li> </ul>
<p><b>Le collier-récepteur est-il étanche ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oui.</li> </ul>
<p><b>Le Système anti-fugue sans fil PetSafe®, Wireless Pet Containment System™, peut-il couvrir un cercle de diamètre supérieur à 64 m ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous pouvez utiliser un autre émetteur sans fil dépassant les limites d'au moins 2 à 3 m pour obtenir une zone autorisée plus importante.</li> </ul>
<p><b>Un jardin vallonné a-t-il un effet sur la zone autorisée ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'émetteur transmet un signal d'une portée de 32 mètres dans toutes les directions. Un jardin vallonné peut faire apparaître votre zone autorisée plus petite ou plus grande que prévu. Envisagez de repositionner l'émetteur pour optimiser la zone autorisée.</li> </ul>
<p><b>Est-il possible d'utiliser plus d'un collier-récepteur avec le Stay + Play Wireless Fence™ ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oui. Il n'y a aucune limite au nombre d'animaux de compagnie contrôlés par le Stay + Play Wireless Fence™. Vous devez vous procurer un collier supplémentaire pour chaque animal. Contactez le Service clientèle ou consultez notre site web à l'adresse <a href="http://www.petsafe.net">www.petsafe.net</a> pour connaître l'adresse du revendeur le plus proche de chez vous.</li> </ul>
<p><b>Le Stay + Play Wireless Fence™ empêche-t-il les autres chiens de venir dans mon jardin ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non. Ce système sans fil n'a d'effet que sur les animaux qui portent le collier-récepteur.</li> </ul>
<p><b>Y a-t-il un émetteur à télécommande manuelle compatible avec le collier-récepteur du Stay + Play Wireless Fence™ ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non. Il faut vous procurer un système de dressage à distance distinct. Contactez le service clientèle ou consultez notre site web à l'adresse <a href="http://www.petsafe.net">www.petsafe.net</a> pour connaître l'adresse du revendeur le plus proche de chez vous.</li> </ul>
<p><b>Y a-t-il un collier-récepteur plus petit ou un autre collier-récepteur compatible avec l'émetteur sans fil ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non. Contactez notre Service clientèle ou visitez notre site web à l'adresse <a href="http://www.petsafe.net">www.petsafe.net</a> pour obtenir des solutions et idées supplémentaires.</li> </ul>
<p><b>Où puis-je m'adresser pour obtenir des réponses à mes questions ou pour obtenir des pièces de rechange pour mon Stay + Play Wireless Fence™ ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contactez le service clientèle ou consultez notre site web à l'adresse <a href="http://www.petsafe.net">www.petsafe.net</a>.</li> </ul>
<p><b>Puis-je utiliser le Stay + Play Wireless Fence™ avec un animal agressif ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé avec des animaux agressifs. Si vous n'êtes pas sûr du degré d'agressivité de votre animal, demandez conseil à votre vétérinaire ou à un dresseur professionnel.</li> </ul>
<p><b>Est-il possible d'utiliser le Stay + Play Wireless Fence™ avec un chat ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le Stay + Play Wireless Fence™ peut être utilisé avec un chat à condition que celui-ci puisse porter confortablement le collier-récepteur.</li> </ul>

<p><b>Qu'arrive-t-il durant une panne de courant ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le Stay + Play Wireless Fence™ est conçu pour reconnaître les coupures de courant et s'éteint sans activer le collier-récepteur. Cependant, si votre animal se trouve à proximité de la limite de la zone pendant la coupure de courant, il se peut qu'il reçoive une stimulation électrostatique. L'émetteur émet une alarme sonore intermittente pendant une durée pouvant aller jusqu'à 30 minutes afin de vous signaler la coupure de courant.</li> </ul>
<p><b>Si mon animal de compagnie quitte la zone autorisée, quelle sera la durée de la stimulation ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Votre animal de compagnie reçoit une stimulation électrostatique pouvant durer jusqu'à 15 secondes lorsqu'il est à l'extérieur de la zone autorisée.</li> </ul>
<p><b>À quelle fréquence dois-je recharger la pile du collier-récepteur ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'autonomie de la pile dépend de la fréquence à laquelle votre animal de compagnie brave la limite de la zone. Le voyant lumineux du récepteur indique l'état de la pile (clignotement toutes les 4 à 5 secondes si la pile doit être remplacée).</li> </ul>
<p><b>Puis-je installer le récepteur sur un autre collier ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oui. Vous pouvez utiliser n'importe quel autre collier non métallique de 1,9 cm.</li> </ul>
<p><b>Dois-je entretenir mon Stay + Play Wireless Fence™ ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez quotidiennement le cou de votre animal pour détecter toute irritation due aux contacteurs.</li> <li>Vérifiez hebdomadairement les contacteurs du collier-récepteur pour vous assurer qu'ils sont bien serrés et propres.</li> <li>Vérifiez hebdomadairement l'ajustement du collier-récepteur.</li> <li>Le voyant lumineux du récepteur indique l'état de la pile (clignotement toutes les 4 à 5 secondes si la pile doit être remplacée).</li> </ul>
<p><b>Comment puis-je savoir si la pile du collier-récepteur est toujours bonne ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le voyant lumineux du récepteur.</li> </ul>
<p><b>Les véhicules, les bâtiments et les obstacles naturels (arbres, arbustes, etc.) ont-ils un effet sur le fonctionnement du Stay + Play Wireless Fence™ ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oui. Le fait de placer l'émetteur dans un bâtiment métallique peut réduire la portée maximale du système sans fil.</li> <li>Le fait de garer un véhicule à l'intérieur de la zone autorisée peut réduire la portée du système et provoquer une stimulation électrostatique qui ne se serait pas produite si le véhicule n'était pas là.</li> <li>Les objets métalliques fixes comme les hangars peuvent affecter le signal en réduisant la portée maximale du système à l'endroit où se trouve l'objet. Dans ce cas, votre animal risque de recevoir une stimulation électrostatique.</li> </ul>
<p><b>Que dois-je faire si le cou de mon animal devient rouge et irrité ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce problème provient d'une irritation provoquée par les contacteurs. Cessez d'utiliser le collier-récepteur pendant quelques jours. Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire. Lorsque l'irritation a disparu, remettez-lui le collier-récepteur et contrôlez de près sa peau.</li> </ul>
<p><b>Puis-je fixer une longe au collier-récepteur ?</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non. Les contacteurs risqueraient alors d'exercer une pression trop forte sur le cou de votre animal de compagnie. Mettez un autre collier, non métallique, par-dessus le collier-récepteur et attachez-y la longe.</li> </ul>

**Pourquoi le collier-récepteur est-il doté d'un bouton de mode signal sonore seul ?**

- Le mode signal sonore seul peut être utilisé lorsque vous dressez votre animal à reconnaître les limites, ou lorsque votre animal est bien dressé et que la stimulation électro statique n'est plus nécessaire.

## Dépannage

**L'émetteur émet un double signal d'alarme intermittent.**

- Le double signal d'alarme intermittent est une alarme d'interférence métallique. Cette alarme se déclenche si l'émetteur est placé trop près d'une surface métallique. Lorsque cette alarme retentit, la puissance de transmission est coupée et votre animal n'est plus protégé par le système anti-fugue. Déplacez l'émetteur puis débranchez l'adaptateur de la prise électrique ou appuyez sur le bouton de désactivation d'alarme pendant 5 secondes, puis relâchez.

**L'émetteur émet un signal d'alarme simple intermittent lorsque je débranche l'adaptateur de la prise murale.**

- L'alarme de perte de puissance de l'émetteur est activée pour vous alerter que l'émetteur n'est plus sous tension et que votre animal de compagnie n'est plus protégé par le système anti-fugue. Pour couper l'alarme de perte de puissance, débranchez l'adaptateur de la prise électrique située au fond de l'émetteur ou appuyez sur le bouton de désactivation d'alarme pendant 5 secondes, puis relâchez.

**L'émetteur émet un signal continu puissant.**

- L'émetteur dispose d'une alarme d'échec de transmission qui contrôle continuellement la puissance de l'émetteur. En cas de défaillance de transmission, l'alarme vous avertit que votre animal n'est plus protégé par le système anti-fugue. Contactez le Service clientèle pour un émetteur de rechange.

**Le collier-récepteur n'émet pas de signal sonore lorsque vous définissez la limite de la zone.**

- Assurez-vous que le collier-récepteur est sous tension et que les voyants d'état de la pile clignotent toutes les 4 ou 5 secondes.
- Chargement du collier-récepteur.
- Le signal sonore peut être difficile à percevoir dans un endroit bruyant.
- Installez la clé multifonctions comme expliqué dans les instructions relatives à celle-ci et utilisez-la pour déterminer l'emplacement de la limite de la zone.
- Vérifiez que l'émetteur est bien réglé conformément aux instructions.

**Le collier-récepteur n'émet pas de signal sonore ou n'administre pas de stimulation électrostatique.**

- Assurez-vous que le collier-récepteur est sous tension et que les voyants d'état de la pile clignotent toutes les 4 ou 5 secondes.
- Rechargez le collier-récepteur.
- Vérifiez que l'émetteur est branché dans une prise murale secteur en état de marche, que le voyant d'alimentation est allumé et que les réglages de l'émetteur sont aux positions désirées.

**Le collier-récepteur émet un signal sonore partout où il se trouve.**

- Vérifiez que l'émetteur est branché dans une prise murale secteur en état de marche, que le voyant d'alimentation est allumé et que les réglages de l'émetteur sont aux positions désirées.
- Placez le collier-récepteur dans un rayon de 3 m du récepteur pour la réinitialisation.
- Assurez-vous qu'aucune alarme continue n'est émise par l'émetteur.

<p><b>Le collier-récepteur émet un signal sonore à l'intérieur de la maison.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il est recommandé de retirer le collier-récepteur du cou de votre animal lorsqu'il est dans la maison, afin d'éviter son activation.</li> <li>• Assurez-vous que l'émetteur est branché et réglé conformément aux instructions.</li> <li>• Assurez-vous que toute la maison se trouve dans la zone autorisée. Il se peut que vous deviez déplacer l'émetteur pour régler la zone autorisée afin d'y inclure la maison.</li> <li>• Si vous déplacez l'émetteur, retirez le collier-récepteur de votre animal avant de couper l'alimentation de l'émetteur.</li> </ul>
<p><b>Mon animal reçoit des stimulations électrostatiques dans sa caisse métallique.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le collier-récepteur s'active quand il perd le signal de l'émetteur. La caisse métallique peut bloquer le signal de l'émetteur ce qui provoque l'activation du collier-récepteur.</li> <li>• Enlevez le collier-récepteur de votre animal quand vous le mettez dans sa caisse métallique.</li> </ul>
<p><b>La limite de la zone semble fluctuer.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ceci est normal en ce qui concerne le champ électromagnétique du Stay + Play Wireless Fence™. Le champ peut être affecté par des interférences électroniques qui peuvent provoquer une fluctuation allant jusqu'à 5%.</li> <li>• L'endroit où s'active le collier-récepteur dépend de la vitesse et de l'orientation du collier au moment où votre animal entre dans la limite de la zone.</li> </ul>
<p><b>Le collier-récepteur s'active au milieu du jardin.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le collier-récepteur s'active quand il perd le signal de l'émetteur. Cela peut parfois se produire lorsqu'un objet métallique de grande taille se trouve entre le collier-récepteur et l'émetteur, si l'orientation du collier-récepteur change aux abords de la limite de la zone, ou si des nuisances électroniques environnantes interfèrent avec le signal. Si ce problème persiste, envisagez de repositionner l'émetteur et de redéfinir la zone autorisée.</li> </ul>
<p><b>Le collier-récepteur émet un signal sonore, mais mon animal ne réagit pas à la stimulation électrostatique.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le niveau de stimulation électrostatique est réglé sur 2 ou plus.</li> <li>• Testez le collier-récepteur avec la clé multifonctions.</li> <li>• Si la clé multifonctions clignote, vérifiez l'ajustement du collier-récepteur.</li> <li>• Coupez les poils de votre animal à l'endroit où les contacteurs touchent son cou et/ou posez les contacteurs plus longs.</li> <li>• Augmentez le niveau de stimulation électrostatique.</li> <li>• Répétez les étapes du dressage afin de renforcer celui-ci.</li> </ul>
<p><b>Mon animal réagit fortement à la stimulation électrostatique et devient craintif.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baissez le niveau de stimulation électrostatique.</li> <li>• Veillez à contrôler la situation lorsque votre animal reçoit ses premières stimulations électrostatiques (promenez-le en longe attachée à un collier distinct non métallique), conduisez-le dans la zone autorisée et félicitez-le. Si votre animal reste craintif, suspendez le dressage et recommencez le jour suivant. Terminez chaque séance de dressage sur une note positive en encourageant votre animal et en jouant avec lui.</li> </ul>
<p><b>Le voyant d'alimentation de l'émetteur n'est pas allumé.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que le voyant d'alimentation situé sur l'adaptateur d'alimentation est bien allumé lorsque celui-ci est branché sur une prise de secteur c.a. en état de fonctionnement.</li> <li>• Si le voyant d'alimentation de l'adaptateur n'est pas allumé, contactez le service clientèle pour remplacer l'adaptateur d'alimentation.</li> </ul>

<p><b>J'étais en train de définir la zone autorisée et après avoir placé la molette de contrôle du périmètre en position minimale, le collier-récepteur n'émettait plus de signal sonore ou n'administrait plus de stimulation.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il se peut que vous ayez placé trop rapidement la molette de réglage du périmètre en position minimale, provoquant la mise en mode défaillance de l'alimentation du collier-récepteur. Ceci correspond à une fonction de sécurité prévue pour protéger votre animal lorsque l'alimentation de l'émetteur est coupée. En plaçant le collier-récepteur dans un rayon de 3 m par rapport à l'émetteur, réglez à nouveau la molette de contrôle du périmètre comme indiqué à l'étape 4 et réinitialisez la limite de la zone en veillant à régler lentement la molette en position minimum.</li> </ul>
<p><b>Mon voisin direct possède un système anti-fugue enfoui (In-Ground) et le collier-récepteur ne s'active pas aux abords de sa propriété.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système anti-fugue enfoui de votre voisin peut interférer avec le fonctionnement du collier-récepteur en empêchant son activation à proximité de la clôture du voisin. Pour réduire les interférences, réduisez la taille de la zone autorisée ou éloignez l'émetteur du système anti-fugue enfoui.</li> <li>• Ajustez la zone autorisée de telle façon que le collier-récepteur s'active jusqu'à environ 1,5 m au delà des limites réduites du périmètre lorsque l'on se déplace vers le système anti-fugue enfoui.</li> </ul>
<p><b>Le collier-récepteur blesse le cou de l'animal.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des ulcères cutanés sont apparus parce que vous n'avez pas suivi les consignes importantes de sécurité fournies au début du manuel d'utilisation et de dressage. Lorsque ces ulcères sont avancés, les lésions du cou du chien ont parfois l'aspect de brûlures. Vous devez savoir que les colliers électroniques n'emploient pas une énergie suffisante pour causer des brûlures électriques. L'énergie des impulsions émises ne dépasse pas quelques millièmes de joule ; elle est du même ordre que les décharges électrostatiques que vous sentez parfois en sortant de votre voiture. Dans certains cas, les ulcères cutanés sont décrits comme ayant l'aspect de brûlures chimiques. La pile est contenue dans le collier-récepteur de manière hermétique. De plus, le logement de votre collier est lui aussi hermétique. Du fait de ce confinement, il est impossible, sauf en cas d'emploi erroné ou abusif, que la pile du collier-récepteur coule sur le cou de votre animal. Consultez et respectez les consignes de sécurité importantes de la page 28, ainsi que les instructions de l'étape 6 présentées sous la rubrique « Ajustement du collier-récepteur ».</li> </ul>

# Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité

EN

FR

NL

ES

IT

DE

## 1. Conditions d'utilisation

Le fait d'utiliser le produit revient à accepter l'intégralité de ces termes, conditions et consignes d'utilisation. Vous devez accepter ces termes, conditions et consignes d'utilisation pour pouvoir utiliser le produit. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et avis, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au service clientèle approprié, avec une preuve d'achat, afin d'obtenir un remboursement complet.

## 2. Utilisation appropriée

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est désiré. Le caractère ou la taille / le poids spécifiques de votre animal ne sont peut-être pas adaptés à ce produit. Radio Systems Corporation recommande de ne pas utiliser ce Produit si votre animal est agressif et n'endosse aucune responsabilité concernant la détermination du caractère approprié à chaque cas. Si vous n'êtes pas sûr(e) que ce dispositif est approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée implique la consultation de l'intégralité du manuel d'utilisation et de toutes les informations de sécurité importantes.

## 3. Utilisation illégale ou prohibée

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer les animaux. L'utilisation inappropriée de ce produit peut constituer une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

## 4. Responsabilité limitée

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenues responsables (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) des pertes ou dommages consécutifs ou associés à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit dans la pleine mesure autorisée par la loi.

## 5. Modification des Conditions générales

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier ponctuellement les termes, les conditions et les consignes applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce Produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

---

Protégé par des brevets américains 6,879,300; 7,142,167.

## Conformité



Après évaluations, ce matériel a été déclaré conforme à la directive européenne R&TTE. Avant d'utiliser ce système en dehors des pays européens, veuillez consulter l'organisme compétent en la matière dans votre région. Toute modification du dispositif non autorisée par Radio Systems Corporation peut enfreindre la directive européenne R&TTE, peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser le dispositif et annuler la garantie.

Radio Systems Corporation déclare par la présente que ce Stay + Play Wireless Fence™ est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse : [http://www.petsafe.net/customer-care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php).

### IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



## Remarque importante concernant le recyclage

Veuillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets des équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Lorsque le produit arrive en fin de cycle, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Veuillez consulter la réglementation locale en vigueur ou le rapporter là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si ces options ne sont pas disponibles, veuillez contacter le service clientèle pour des informations supplémentaires.

Le collier-récepteur adapté à cet appareil fonctionne avec des piles lithium-ion rechargeables de 3,7 Volt.

# Garantie

## Trois ans de garantie limitée non transférable

Ce produit est soumis à une garantie limitée du fabricant. Pour une description détaillée de la garantie concernant ce produit et de ses modalités d'application, consultez notre site [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) et/ou contactez notre Service clientèle.

**Europe** - Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk Co. Louth, Ireland

**Canada** – Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

EN

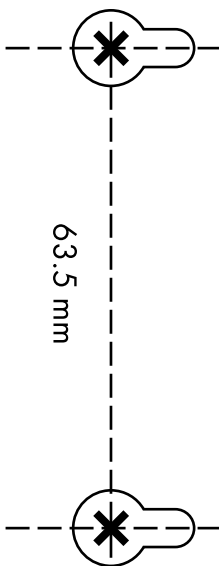
FR

NL

ES

IT

DE



**Mounting Template**  
**Gabarri de montage**  
**Mal voor montage**  
**Plantilla de montaje**  
**Dina di montaggio**  
**Montageschablone**

PetSafe® products are designed to enhance the relationship between you and your pet. To learn more about our extensive product range which includes Containment Systems, Training Systems, Bark Control, Pet Doors, Health & Wellness, Waste Management and Play & Challenge products, please visit [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

Les produits PetSafe® sont conçus pour améliorer la relation entre vous et votre animal de compagnie. Pour en savoir plus sur notre vaste gamme de produits, comprenant des systèmes de confinement, de dressage, de contrôle de l'aboiement, des chatières, des produits consacrés à la santé et au bien-être, de gestion des déjections, ainsi qu'au jeu et aux défis, rendez-vous sur notre site [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

PetSafe®-producten zijn ontworpen om de relatie tussen u en uw huisdier te verbeteren. Bezoek onze website op [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net) voor meer informatie over onze uitgebreide productreeks die onder meer omheiningssystemen, trainingssystemen, blafbeheersing, kattenluiken, gezondheid en welzijn, afvalbeheersing en producten voor spel en uitdaging omvat.

Los productos PetSafe® están diseñados para mejorar la relación entre usted y su mascota. Para saber más acerca de nuestra amplia gama de productos, que incluyen limitadores de zona, sistemas de adiestramiento, control de ladridos, puertas para mascotas, salud y bienestar, gestión de residuos y productos de juego y reto, visite [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

I prodotti PetSafe® sono progettati per migliorare la qualità della relazione tra voi e il vostro cane. Per ulteriori informazioni sulla nostra estesa gamma di prodotti comprendente sistemi antifuga, soluzioni per l'addestramento, controllo dell'abbaio, porte per animali domestici, i prodotti della linea salute e benessere, gestione dei rifiuti e gioco e prova, visitare: [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

PetSafe® Produkte sind darauf ausgelegt, die Beziehung zwischen Ihnen und Ihrem Haustier zu verbessern. Um mehr über unsere breite Produktpalette zu erfahren, die Rückhaltesysteme, Trainingssysteme, Bellkontrolle, Haustiertüren, Gesundheit & Wellness, Haustiertoiletten und Sport und Spiel umfasst, besuchen Sie bitte uns auf [www.petsafe.net](http://www.petsafe.net).

**Radio Systems Corporation**  
**10427 PetSafe Way**  
**Knoxville, TN 37932**  
**(865) 777-5404**

**Radio Systems PetSafe Europe Ltd.**  
**2nd Floor, Elgee Building, Market Square Dundalk**  
**Co. Louth, Ireland**  
**+353 (0) 76 892 0427**

[www.petsafe.net](http://www.petsafe.net)

400-1632-19/2

©2015 Radio Systems Corporation



# DO NOT PRINT THIS PAGE

<b>Radio Systems</b> <sup>®</sup> CORPORATION The world leader in pet training products	RSC Part #: 400-1632-19	
	Description: MANUAL PIF17-13478 & PIF45-13479	
	Created by: TL	Updated by: RC
	Initial Creation Date: 9/21/12	
	Approved by: LB	
	Date Approved: 10/14/15	
	Program used: INDESIGN CC	
	Revision: 002    ECO: RSC12917	
	Revision Description: Metal interference Alarm Updates	
	Revision Date: 9/15/2015	